Ce document a été mis en ligne par l'organisme FormaV®.

Toute reproduction, représentation ou diffusion, même partielle, sans autorisation préalable, est strictement interdite.

Pour en savoir plus sur nos formations disponibles, veuillez visiter :
formav.co/explorer

BTS CRCI

# Épreuve de langue vivante : allemand

**Session 2021** • Code sujet : **21 LVE1 ALL** • Durée : **2 heures** • Coefficient : **Notariat : 1 ; Management des Unités Commerciales : 1,5 ; Banque : 1 ; Communication : 1**

## Sommaire

Cliquez sur une partie pour y accéder directement

1. **Compréhension écrite : reconnaissance et conditions de travail** (1 question) — **Page 3**

2. **Expression écrite : bien-être et conditions de travail** (2 questions) — **Page 4**

3. **Ce qu'il faut retenir & Questions fréquentes (FAQ)** (Synthèse & Q&A Examen) — **Page 6**

**Sujet officiel (PDF) :** https://btscrci.fr/assets/annales/bts-crci/E2 - Langue vivante étrangère 2 (Allemand)/2021/BTS CRCI - E2 - Langue vivante étrangère 2 (Allemand) - Session 2021 - 1-Sujet.pdf

## 1. Compréhension écrite : reconnaissance et conditions de travail

Le texte allemand « Wertschätzung fördert die Leistung mehr als jeder Gratiskaffee » décrit la transformation des bureaux en espaces de bien-être et les objectifs recherchés par les entreprises. Il confronte cette image à la réalité de salariés parfois frustrés, puis présente la reconnaissance, la confiance et la responsabilité comme des leviers de management.

**Question I. Rédiger en français un compte rendu d'environ 110 mots du texte, en mettant en évidence les transformations du lieu de travail et leur objectif, la réalité du terrain ainsi que les conseils formulés. Indiquer le nombre de mots ; l'aisance d'expression et la correction de la langue sont également prises en compte.**

Les bureaux allemands ont changé : corbeilles de fruits, café gratuit, crèches, espaces ouverts, canapés et zones de détente remplacent les locaux austères. Les entreprises veulent que leurs salariés se sentent bien et que les frontières entre vie professionnelle et vie privée s'estompent. Pourtant, cette image moderne ne reflète pas toujours la réalité : derrière la façade, des employés sont frustrés par l'effacement des limites, surmenés ou infantilisés. Le texte souligne que la reconnaissance du travail accompli motive davantage qu'un café gratuit. Les responsables doivent donc privilégier la motivation, reconnaître les talents et la valeur du travail. Le chef doit agir en accompagnateur, connaître les motivations de chacun et accorder de la liberté, avec la responsabilité qu'elle implique.

**Nombre de mots : 116.** Vocabulaire : *Wertschätzung* = reconnaissance. Grammaire : « veulent que » + subjonctif.

> **✓ RÉPONSE À RETENIR**
>
> Compte rendu : 116 mots. Idée centrale : la reconnaissance et un management fondé sur la confiance motivent davantage que les avantages matériels.

## 2. Expression écrite : bien-être et conditions de travail

Les deux questions d'expression s'appuient sur le texte consacré aux bureaux aménagés comme des espaces de bien-être et au rôle du responsable. Le candidat doit répondre en allemand, développer ses idées et respecter la longueur demandée pour chaque réponse.

### A

**Question A). En allemand, expliquer en 80 mots en quoi des lieux de travail conçus comme des espaces de bien-être peuvent aussi être avantageux pour les employeurs. Cette réponse vaut 4 points.**

**Modèle en allemand (80 mots) :** Für Arbeitgeber können solche Arbeitsplätze Vorteile haben. Wenn Mitarbeiter sich wohlfühlen, kommen sie gern zur Arbeit und sind motivierter. Eine angenehme Umgebung kann Stress reduzieren. Außerdem fördert ein offenes Büro den Austausch und die Zusammenarbeit im Team. Zufriedene Mitarbeiter leisten bessere Arbeit und bleiben länger im Unternehmen. Das spart Kosten für die Suche und Einarbeitung neuer Mitarbeiter. Ein moderner Arbeitsplatz hilft, qualifizierte Fachkräfte anzuziehen. Trotzdem sind Kaffee und schöne Möbel nicht genug: Wichtig sind vor allem Respekt, Vertrauen und Anerkennung.

**Traduction française :** Pour les employeurs, ces lieux de travail présentent des avantages. Lorsque les salariés se sentent bien, ils viennent volontiers travailler et sont plus motivés. Un environnement agréable peut réduire le stress. Un bureau ouvert favorise aussi les échanges et la coopération. Les salariés satisfaits travaillent mieux et restent plus longtemps dans l'entreprise. Cela réduit les coûts de recrutement et d'intégration. Un lieu de travail moderne aide à attirer des personnes qualifiées. Mais le café et le beau mobilier ne suffisent pas : le respect, la confiance et la reconnaissance sont essentiels.

**Vocabulaire et grammaire :** *sich wohlfühlen* : se sentir bien ; *die Anerkennung* : la reconnaissance. Après *wenn*, le verbe conjugué se place à la fin de la proposition.

> **✓ RÉPONSE À RETENIR**
>
> Ein angenehmer Arbeitsplatz motiviert Mitarbeiter, fördert gute Arbeit und bindet Fachkräfte. Entscheidend bleiben Respekt, Vertrauen und Anerkennung.

### B

**Question B). En allemand, présenter les conditions de travail que vous estimez idéales et justifier votre réponse en 100 mots. Cette réponse vaut 6 points.**

**Modèle en allemand (100 mots) :** Meiner Meinung nach sind ideale Arbeitsbedingungen eine Mischung aus Freiheit, Sicherheit und guter Zusammenarbeit. Ich möchte in einem hellen Büro mit guten Pausenräumen arbeiten. Wichtig ist auch ein respektvoller Chef, der zuhört, klare Ziele setzt und Arbeit anerkennt. Die Mitarbeiter sollten ihre Aufgaben selbstständig organisieren können, aber bei Problemen Hilfe bekommen. Flexible Arbeitszeiten helfen, Beruf und Privatleben besser zu vereinbaren. Außerdem sollte die Arbeit interessant sein und Möglichkeiten zum Lernen bieten. Regelmäßige Gespräche im Team vermeiden Missverständnisse. So fühlen sich alle ernst genommen, arbeiten motivierter und können gute Ergebnisse erreichen. Für mich sind Vertrauen und Gesundheit wichtiger als kostenloser Kaffee.

**Traduction française :** À mon avis, les conditions de travail idéales associent liberté, sécurité et bonne coopération. J'aimerais travailler dans un bureau lumineux disposant de bons espaces de pause. Il est aussi important d'avoir un responsable respectueux, qui écoute, fixe des objectifs clairs et reconnaît le travail accompli.

Les salariés devraient pouvoir organiser leurs tâches de façon autonome, tout en obtenant de l'aide en cas de problème. Des horaires flexibles aident à mieux concilier vie professionnelle et vie privée. Le travail devrait aussi être intéressant et permettre d'apprendre. Des échanges réguliers évitent les malentendus. Ainsi, chacun se sent considéré, travaille avec plus de motivation et peut obtenir de bons résultats. Pour moi, la confiance et la santé comptent plus que le café gratuit.

- **Vocabulaire :** *selbstständig* : de façon autonome ; *ernst nehmen* : prendre au sérieux.
- **Grammaire :** après *sollten*, le verbe principal reste à l'infinitif en fin de proposition. *Der zuhört* est une proposition relative : le verbe conjugué vient aussi à la fin.

**✓ RÉPONSE À RETENIR**

Ideale Arbeitsbedingungen verbinden Selbstständigkeit, flexible Zeiten, Unterstützung, Anerkennung und Vertrauen mit dem Schutz der Gesundheit.

# Ce qu'il faut retenir de ce sujet (Session 2021)

**Bilan de l'épreuve :** Épreuve d'allemand du BTS Tertiaires, groupe 1, session 2021, code 21 LVE1 ALL, d'une durée de deux heures et de coefficient 1 ou 1,5 selon la spécialité. À partir d'un texte sur la reconnaissance et le management au travail, elle évalue la compréhension écrite en français et l'expression argumentée en allemand, avec des longueurs imposées.

### Notions-clés, formules & règles à maîtriser

- La reconnaissance du responsable envers le salarié et son travail est présentée comme un moteur de performance supérieur aux avantages matériels seuls.
- Un environnement agréable peut favoriser le bien-être, mais ne suffit pas à garantir de bonnes conditions de travail.
- Le texte associe la liberté accordée aux salariés à l'exercice de leur responsabilité individuelle.
- Le responsable moderne est décrit comme un coach qui motive les salariés et valorise leurs talents.

### Points de vigilance & attentes du jury

- Dans le compte rendu, traiter les trois axes demandés et rester autour de 110 mots en français.
- Indiquer explicitement le nombre de mots du compte rendu.
- Rédiger les deux réponses en allemand et respecter les longueurs demandées : 80 mots puis 100 mots.
- Développer et justifier les idées, en soignant l'aisance et la correction de la langue.

## Questions fréquentes sur cette épreuve (Q&A Examen)

**Q : Comment organiser le compte rendu de compréhension ?**

Repérez les éléments liés aux trois axes : transformations des lieux et objectif recherché, réalité vécue par les salariés, puis conseils de management. Rédigez une synthèse cohérente en français d'environ 110 mots et indiquez le décompte.

**Q : Que signifie la reconnaissance dans le texte ?**

La reconnaissance consiste à remarquer et apprécier la personne du salarié ainsi que la qualité de son travail. Le texte la présente comme un facteur de motivation et d'identification à l'employeur, plus efficace que les avantages matériels seuls.

**Q : Comment gérer le temps pendant l'épreuve ?**

L'épreuve dure deux heures et le sujet ne fixe pas de répartition du temps. Prévoyez du temps pour lire le texte, préparer le compte rendu, rédiger les deux réponses en allemand et relire l'ensemble.

**Q : Quels éléments de notation sont explicitement indiqués ?**

La compréhension écrite vaut 10 points et l'expression écrite 10 points. Pour le compte rendu, l'aisance d'expression et la correction de la langue sont prises en compte ; les réponses A et B valent respectivement 4 et 6 points.

**Sujet officiel associé (PDF) :** https://btscrci.fr/assets/annales/bts-crci/E2 - Langue vivante étrangère 2 (Allemand)/2021/BTS CRCI - E2 - Langue vivante étrangère 2 (Allemand) - Session 2021 - 1-Sujet.pdf

**Ressources BTS Conception et Réalisation en Chaudronnerie Industrielle :** Toutes les annales & corrigés • Fiches de révision complètes • Simulateur de notes d'examen

Copyright © 2027 FormaV®. Tous droits réservés.

FormaV® est une marque déposée auprès de l'INPI sous le numéro 5227897.

Ce document a été élaboré par FormaV® avec le plus grand soin afin d'accompagner chaque apprenant vers la réussite de ses examens. Son contenu (textes, graphiques, méthodologies, tableaux, exercices, concepts, mises en forme) constitue une œuvre protégée par le droit d'auteur.

Toute copie, partage, reproduction, diffusion ou mise à disposition, même partielle, gratuite ou payante, est strictement interdite sans accord préalable et écrit de FormaV®, conformément aux articles L.111-1 et suivants du Code de la propriété intellectuelle. Dans une logique anti-plagiat, FormaV® se réserve le droit de vérifier toute utilisation illicite, y compris sur les plateformes en ligne ou sites tiers.

En utilisant ce document, vous vous engagez à respecter ces règles et à préserver l'intégrité du travail fourni. La consultation de ce document est strictement personnelle.

Merci de respecter le travail accompli afin de permettre la création continue de ressources pédagogiques fiables et accessibles.